

## SFINȚII APOSTOLI PETRU ȘI PAVEL

29 iunie

Sfântul Apostol Petru era de neam iudeu, din cetatea Betsaida. S-a numit mai întâi Simon și a fost pescar la Marea Galileei. Era frate cu Sfântul Apostol Andrei, „*cel dintâi chemat*” la apostolat. La îndemnul acestuia L-a cunoscut pe Iisus, ale cărui cuvinte i s-au întipărit adânc în suflet și Petru s-a hotărât să-L urmeze. Era cel mai vârstnic dintre cei doisprezece Apostoli și adesea vorbea în numele lor, rugându-L pe Iisus să le tâlcuiască tainele credinței. Totuși, el nu și-a putut învinge slăbiciunea, lepădându-se de trei ori de Hristos, tocmai când acesta era batjocorit și purtat de la Anna la Caiafa. Și-a ispășit întreita lepădare, cu multe lacrimi, când, la a treia arătare a Domnului în fața ucenicilor Săi, după ce a înviat, Petru și-a mărturisit de trei ori dragostea lui pentru Mântuitorul, și a redobândit vrednicia de Apostol. A propovăduit *Evangelia* în Iudeea, Antiohia, Pont, Capadocia, Bitinia, Roma. A zidit biserici, a întărit pe primii creștini în credință. Mărturie ne stau și cele două *Epistole* cuprinse în *Noul Testament*.

Sfântul Petru și-a încheiat strădania și viața, la Roma, în anul 67, în ziua de 29 iunie. A îndurat moarte de mucenic în vremea prigoanei împotriva creștinilor, dezlănțuită de crudul împărat Nero. Sfântul Petru a fost răstignit pe colina Vaticanului, cu capul în jos, socotindu-se nevrednic să fie răstignit asemenea Mântuitorului.

În iconografie, Sfântul Petru apare împreună cu Sfântul Pavel; ține în mână o legătură cu chei, căci mai este socotit și „*portarul Raiului*”. Cei doi sfinți sunt considerați pietre de temelie ale Bisericii.

În tradiția populară a românilor, Sfântul Petru este stăpân al grindinei.

Sfântul Apostol Pavel era și el de neam iudeu, născut în Tarsul Ciliciei. Se numea Saul și a studiat la Ierusalim. Împuternicit de Sinedriul de la Ierusalim, Pavel a prigonit cumplit pe cei ce mărturiseau credința în Hristos.

Când ruda sa, Sfântul Ștefan a suferit mucenicie, fiind de față, s-a bucurat, zicând că așa plătesc cei ce hulesc legea lui Iehova. Dar în timpul unei călătorii spre Damasc, pentru a-i pedepsi pe creștinii de acolo, Saul a fost orbit de o lumină puternică. Un glas din cer l-a întrebat: „*Saule, Saule, pentru ce mă prigonești?*”.

A fost tămăduit de orbire de apostolul Anania din Damasc, după care s-a botezat, schimbându-și numele în Pavel. A fost numit „*Apostolul Neamurilor*”, ca unul care a vestit cel mai mult pe Hristos printre popoarele păgâne din acele timpuri. A murit ca un mucenic, prin tăierea capului cu sabia, în aceeași zi cu Sfântul Petru, 29 iunie, undeva la marginea Romei.

## APOSTLES PETER AND PAUL

29th of June

Apostle Peter was a Jew from Bethsaida. His real name was Simon and he was a fisher by the sea of Galilee. His brother was Apostle Andrew “*the first one called*” to be apostle. Andrew introduced him to Jesus whose words impressed him deeply and later he became His follower. He was the oldest of the twelve apostles talking often for them, asking Jesus to explain to them secrets of the new faith. Although, he cannot conquer his weakness betraying Jesus three times, when He was insulted and taken from Anna to Caiafa. He payed with tears his triple betrayal and when after Resurrection Jesus appears for the third time in front of the apostles, he affirmed his love three times for the Redeemer and, thus, he regained his status as an apostle.

He preached the *Gospel* in Judea, Antiohia, Pontus, Cappadocia, Bithinia and Rome. He built churches and reassured the first Christians in their faith. Testimony of this there are his two *Epistles* included in the *New Testament*.

Saint Peter ended his mission and his life in Rome, in the year 67, 29 of June. He died as a martyr on a cross during the reign of Roman emperor Nero. Saint Peter was crucified on the Vatican hill, head downwards, considering himself unworthy to die in the same manner as Jesus died.

In iconography, Saint Peter appears with Saint Paul. He is holding a bunch of keys because he is considered to be the “*gator of Heaven*”. The two apostles are considered to be cornerstones of the Church.

In the Romanian folk tradition, Saint Peter is the master of hail.

Saint Paul was also a Jew, born in Tarsus, Cilicia. His real name was Saul. He studies in Jerusalem. Empowered by the Jewish Council of Jerusalem, Paul persecuted the Christians.

When his relative, Saint Stephen died as a martyr, Saul was a witness and he was glad saying that thus are paying those who blaspheme the law of Jehova, but during a travel to Damascus to punish Christians, Saul was blinded by a powerful light. A voice from heaven asked him: “*Saul, Saul, why are you persecuting me?*”.

He was healed of blindness by apostle Anania of Damascus. Afterwards, he was baptized changing his name from Saul to Paul. He was called “*the Apostles of the nations*” as the one who preached the *Gospel* among the heathens of his time. He died as a martyr being beheaded, on the same day when Saint Peter died, on 29 of June, somewhere at the outskirts of Rome.



### Petru și Pavel

Sebeș, Alba, secolul al XIX-lea  
 Tempera pe sticlă, 41/36 cm

Scena, inspirată din *Noul Testament*, îi prezintă pe Sfinții Apostoli Petru și Pavel ținând în mâini o biserică în miniatură. În registrul superior, Iisus Hristos este reprezentat binecuvântându-i pe discipoli. Petru ține cheile Raiului, iar Pavel, *Evanghelia*, semn că el este Apostolul neamurilor. Spațiul dintre cei doi sfinți sugerează un paviment împărțit în pătrate. Robele grele, cu pliuri ample, sunt redată prin linii verticale și curbe, astfel încât pictura iconarului se impune prin vibrația grafică.

### Peter and Paul

Sebeș, Alba, XIX century  
 Glass tempera, 41/36 cm

The scene, inspired from the *New Testament* shows the Apostles Peter and Paul holding in their hands a miniatural church. In the upper register, Jesus is blessing his disciples. Peter is holding the keys of heaven, while Paul holds in his hands the *Gospel*, symbolizing the fact that he was the Apostle of the nations. The space between the two saints is suggesting a pavement divided in squares. Their heavy mantles, with ample folds, are rendered by vertical and curved lines so that the icon-maker painting is asserting itself by graphic vibration.